CyDAR Multilingual Search Engine

Shibamouli Lahiri

October 11, 2010

Screenshot



Dataset

- Original Cypriot documents (in Greek)
- English versions obtained using Google Translate

Unit of Retrieval

Each search result corresponds to a page of the original document.

 For example, 04_taifaco_AKYG6_231-655-0103 corresponds to the 103th page of the document
04_taifaco_AKYG6_231-655

Search Results



04 taifaco AKYG6 231-655-0001-0009

...Did not legitmately apoleteinynai him himself, O Socrates? egoge already gar, opera nyndi rou thou, and I heard Fäolnou, OTE despite us diqutato already he and certain other, as a st deo titis poisesis. In between Socrates, Kevitor Simmia and ensuing debate are examined almost all afflicted these issues. He says that Socrates (62b): The former, then, en aportitois called...

04 taifaco AKYG6 231-655-0002-0011

...moderate, except if not for the wise Socrates Truly Estin writings, he graciously spared him beneath Xamhippi rip, Socrates had for women after his death, as...the authority (the headless), did not show Socrates' style (heavy, for they are delelymentoi reveal themselves and it was not his Sokratkian ethorian). For them, therefore, there was question of

04 taifaco AKYG6 231-655-0119

01 taifaco proto-0048-0043

...Ηρακλεώτη. Τὰ μεγάλα πρότυπά του ἦταν ὁ Σωκράτης καὶ ὁ Διογένης, ἀλλὰ διεβίωσε μὲ τἰς...

04 taifaco AKYG6 231-655-0119

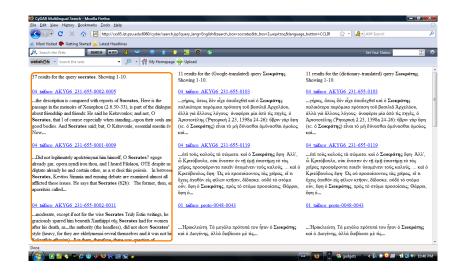
01 taifaco proto-0048-0043

... Ηρακλεώτη. Τὰ μεγάλα πρότυπά του ἦταν ὁ Σωκράτης καὶ ὁ Διογένης, ἀλλὰ διεβίωσε μὲ τὶς...



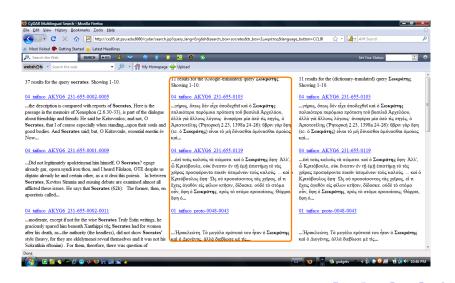


First Column - English Query on English documents

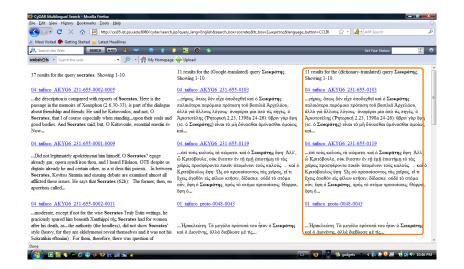


6/11

Second Column - Google-translated Greek Query on Greek documents



Third Column - Dictionary-translated Greek Query on Greek documents



Greek Query Option



Other Datasets



Manual Relevance Judgment

Socrates	Zeno	Statue	Students of Socrates
2	2	2	0
2	2	2	1
2	2	1	2
1	2	2	0
2	2	0	1
1	2	1	0
1	2	2	0
2	2	1	1
1	1	1	0
2	1	1	0

• Working on the evaluation of search results